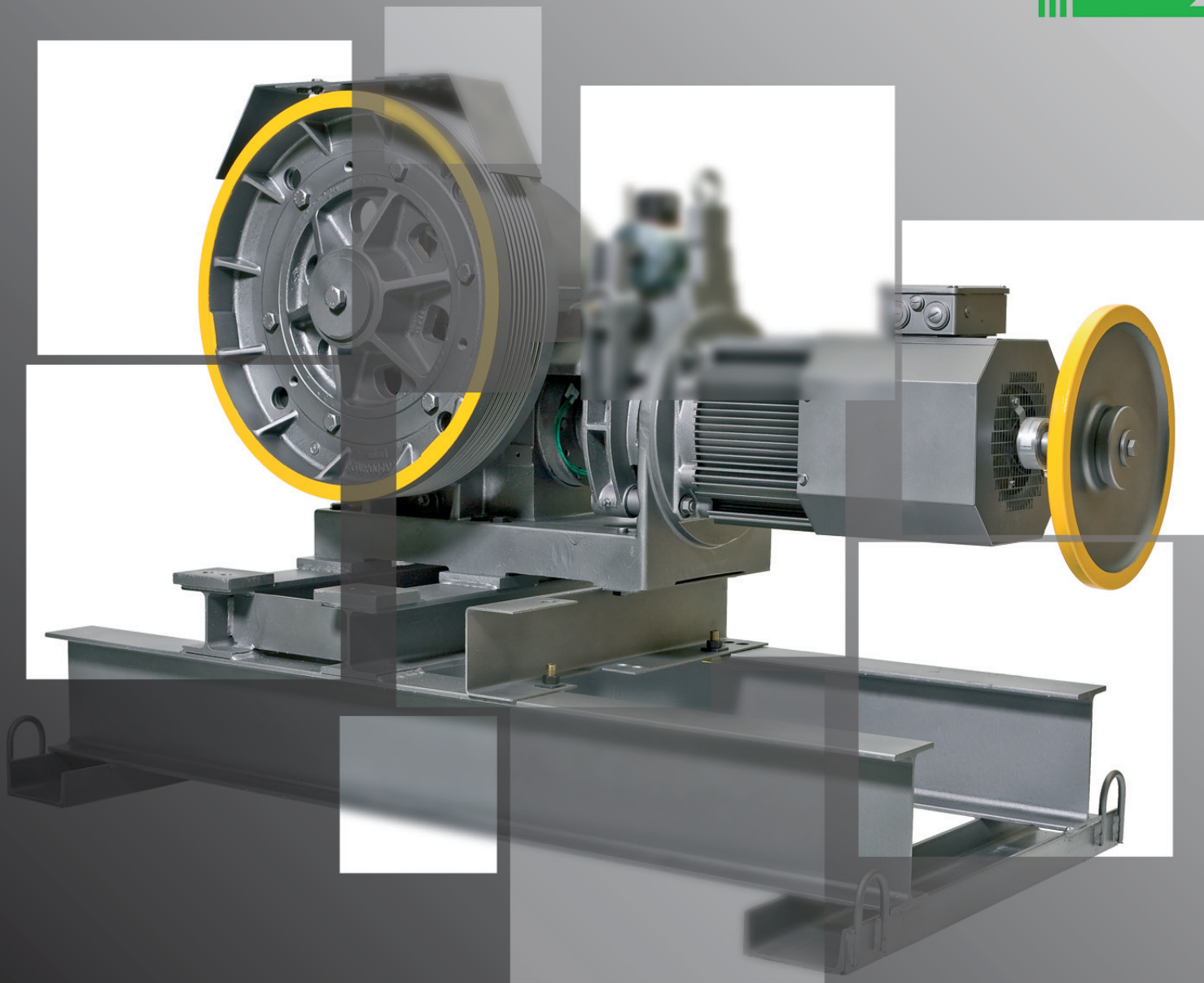


MP21

Rev. 07



SICOR S.p.A. - Head Office and Manufacturing Plant
Viale Caproni 32 (Z. i.) 38068 Rovereto (TN) Italy
Tel. +39 0464 484111 - Fax +39 0464 484100
www.sicor-spa.it - info@sicor-spa.it

CARATTERISTICHE

Gli argani Sidor sono costruiti in osservanza della direttiva:

95/16/CE
EN ISO 12100/1/2
EN 81-1 : 2008
EN 81-80 : 2004

- Le lavorazioni sono eseguite con macchine di precisione CNC; i controlli dei componenti sono effettuati con sistema Zeiss di misura tridimensionale.
- I test finali relativi a vibrazioni, rumorosità etc. vengono fatti al 100%.
- Gli argani Sidor assicurano un funzionamento esente da vibrazioni e hanno un livello di rumorosità (entro la gamma VDI 2566) < 60 dBA.
- Le pulegge sono in ghisa EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 con durezza superiore ai 250 HB.
- I freni sono a doppia azione indipendente.
- Per tutti i modelli è utilizzato olio sintetico.
- I motori standard utilizzati sono di costruzione italiana con classe di protezione F e isolamento IP21, ventilazione forzata ,180 avv/h e 240 avv/h ad alta efficienza CDF 60%.
- Sono disponibili telai standard con/senza puleggia di deviazione e tamponi antivibranti.
- Possono essere corredati di encoder, tacodinamo, protezioni di sicurezza standard e freno di sicurezza albero lento.
- Ogni argano è dotato di manuale uso e manutenzione e certificato di conformità (a richiesta).
- I criteri di progettazione degli argani Sidor, unitamente all'uso di materiali di ottima qualità garantiscono una lunga durata.

Per ulteriori informazioni si prega di consultare il Catalogo Tecnico.
I nostri uffici commerciali sono a disposizione per ogni informazione.

FEATURES

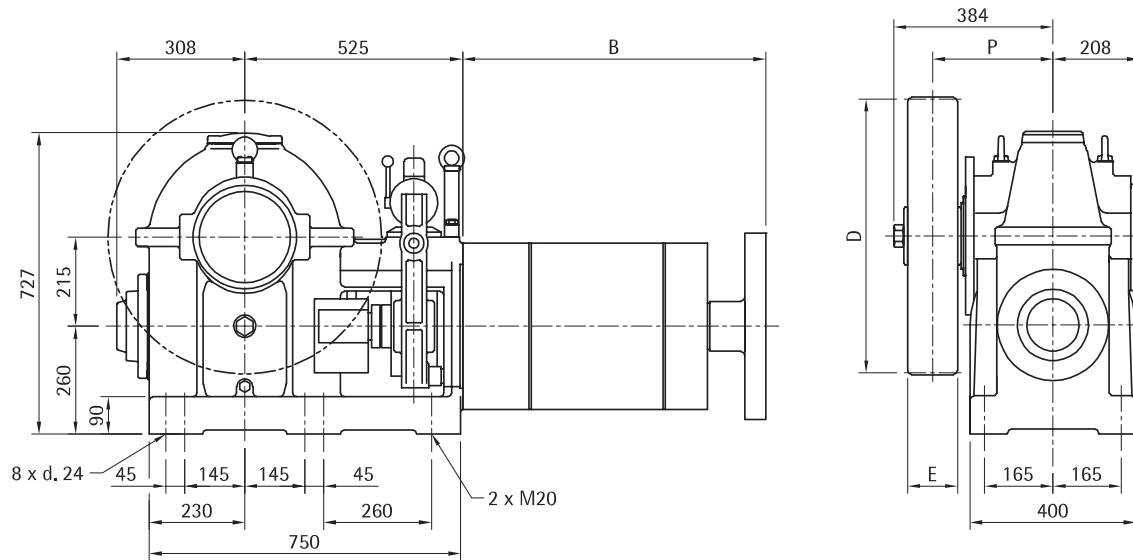
Sidor machines meet the requirements of the following standards:

95/16/CE
EN ISO 12100/1/2
EN 81-1 : 2008
EN81-80 : 2004

- Working process with CNC flexible machinery system. The components are tested with Zeiss three-dimensional testing machines.
- Final running-tests concerning vibrations, noise a.s.o. are carried out on 100% of gear boxes production.
- Smooth quite operation, noise level (within the range of VDI 2566) < 60 dBA are guaranteed by Sidor gearboxes.
- Cast iron EN-GJS-700-2-UNI EN 1563 with hardness over 250HB is used for traction sheaves.
- Twin-Brakes with mechanically independent action.
- Synthetic oil is used for each model.
- The standard motors used are of italian production, protection class F , insulation Class IP21 , forced ventilation 180 St/h and 240 St/h high efficiency CDF 60%.
- Standardized machine frames with/without deflection pulley, with vibration dampers are available.
- Gear boxes can be supplied equipped with Encoder, Tachometer, standard safety protections and safety slow shaft brake.
- Each gear box is complete with the "Operation and Maintenance Manual". The "Certificate of Conformity" is supplied on demand.
- The high quality of both the gear boxes projects criteria and the material used guarantee the long life of Sidor hoisting machines.

For any information, please refer to the technical catalogue.
Our Sales Dept. are at your disposition for any information you may need.

DIMENSIONI
DIMENSION



Sistema Avvolgimento Roping System	Puleggia di Trazione Traction sheave		Dimensione Dimension P[mm]	Carico*) Load*) F [kN]	Direzione Carico Statico Static Load Direction [%]
	D[mm]	E[mm]			
ESW	520	176	303	50	↓ 100%
CSW	520	160	290	55	100% ← ↑ ↓ → 100%
	600	120			
	650	140			
	690	160			
	750	120			

*)Carico statico massimo

CSW: Sistema di avvolgimento convenzionale
ESW: Sistema di avvolgimento incrociato (brevettato)

*) Max. static load on the slow shaft:

CSW: Conventional single wrap
ESW: Extended single wrap (patented)

Elettromagnete Freno Electromagnet of Brake		
[V]	[A]	[W]
48	2,6	125
60	2,3	138
80	1,5	120
110	1,1	121
200	0,6	120

- Carico Statico Massimo = 5600 kg
- Max. Static Load
- Gamma Potenze 50 Hz 4 poli ACVVVF Range Power = 9 ÷ 20 kW
- Gamma Potenze 50 Hz 4/16 poli Range Power = 9 ÷ 20 kW
- Gamma Potenze 50 Hz 6 poli ACVVVF Range Power = 7,5 ÷ 13,5 kW
- Gamma Potenze 50 Hz 6/24 poli Range Power = 7,5 ÷ 13,5 kW
- Gamma Potenze 60 Hz 4 poli ACVVVF Range Power = 10 ÷ 22 kW
- Gamma Potenze 60 Hz 4/16 poli Range Power = 15 ÷ 22 kW
- Gamma Potenze 60 Hz 6 poli ACVVVF Range Power = 8,2 ÷ 15 kW
- Gamma Potenze 60 Hz 6/24 poli Range Power = 15 ÷ 18 kW
- Gamma Potenze 33 Hz 4 poli Range Power = 7,5 ÷ 20 kW
- Rapporto di Riduzione Ratio = 1/62; 1/51; 1/40; 2/63; 2/51; 3/47
- Peso Argano Gear Weight = 770 ÷ 1000 kg
- Capacità Olio Oil capability = 7,8 l

TABELLA PORTATE
DUTY TABLE

 ACVVVF 1500 rpm 4 Poli 50Hz
 AC2 - ACVV 1500/375 rpm 4/16 Poli 50Hz

Sospensione 1:1

Le Portate non comprendono il peso delle funi.

Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

Roping 1:1

Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.

In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80



Velocità sincrona Speed synchronous	Diametro Puleggia di Trazione Traction Sheave Diameter	Rapporto Riduzione Ratio	Coppia Max in uscita Max Output Torque	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"					Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Motor Output "kW" Asynchronous						
[m/s]	[mm]	[i]	[Nm]	9	11	13,5	16,5	20	CSW	ESW
0,66	520	1/62	2373	1460	1485	--	--	--	X	X
0,76	600	1/62	2373	1265	1290	--	--	--	X	--
0,80	520	1/51	2582	1235	1555	1600	--	--	X	X
0,82	650	1/62	2373	1170	1190	--	--	--	X	--
0,87	690	1/62	2373	1100	1120	--	--	--	X	--
0,92	600	1/51	2582	1070	1345	1400	--	--	X	--
0,95	750	1/62	2373	1015	1030	--	--	--	X	--
1,00	650	1/51	2582	990	1245	1295	--	--	X	--
1,02	520	1/40	2713	995	1255	1580	1600	--	X	X
1,06	690	1/51	2582	930	1170	1220	--	--	X	--
1,15	750	1/51	2582	855	1075	1120	--	--	X	--
1,18	600	1/40	2713	865	1085	1370	1470	--	X	--
1,28	650	1/40	2713	795	1000	1265	1360	--	X	--
1,30	520	2/63	2369	815	1025	1290	1485	--	X	X
1,35	690	1/40	2713	750	945	1190	1280	--	X	--
1,47	750	1/40	2713	690	870	1095	1175	--	X	--
1,50	600	2/63	2369	710	890	1120	1285	--	X	--
1,60	520	2/51	2426	670	840	1060	1325	1520	X	X
1,62	650	2/63	2369	655	820	1035	1185	--	X	--
1,72	690	2/63	2369	615	770	975	1115	--	X	--
1,85	600	2/51	2426	580	730	915	1150	1315	X	--
1,87	750	2/63	2369	565	710	895	1030	--	X	--
2,00	650	2/51	2426	535	670	845	1060	1215	X	--
2,13	690	2/51	2426	505	635	795	1000	1145	X	--
2,31	750	2/51	2426	465	580	735	920	1055	X	--
2,61	520	3/47	2440	420	535	675	845	1035	X	--
3,01	600	3/47	2440	365	465	585	730	895	X	--
3,26	650	3/47	2440	335	425	540	675	825	X	--
3,46	690	3/47	2440	315	405	505	635	780	X	--
3,76	750	3/47	2440	290	370	465	585	715	X	--

TABELLA PORTATE
DUTY TABLE

ACVVVF 1000 rpm 6 Poli 50Hz
 AC2 - ACVV 1000/250 rpm 6/24 Poli 50Hz
 ACVVVF 1000 rpm 4 Poli 33Hz (motor)

*) solo per ACVVVF
 Sospensione 1:1
 Le Portate non comprendono il peso delle funi.
 Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

*) Only ACVVVF
 Roping 1:1
 Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.
 In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's
 Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80



Velocità sincrona Speed synchronous	Diametro Puleggia di Trazione Traction Sheave Diameter	Rapporto Riduzione Ratio	Coppia Max in uscita Max Output Torque	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"						Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Motor Output "kW" Asynchronous							
[m/s]	[mm]	[i]	[Nm]	7,5	9	11	13,5	16,5*	20*	CSW	ESW
0,44	520	1/62	2800	1600	--	--	--	--	--	X	X
0,51	600	1/62	2800	1520	--	--	--	--	--	X	--
0,53	520	1/51	3029	1570	1600	--	--	--	--	X	X
0,55	650	1/62	2800	1405	--	--	--	--	--	X	--
0,58	690	1/62	2800	1320	--	--	--	--	--	X	--
0,62	600	1/51	3029	1360	1600	--	--	--	--	X	--
0,63	750	1/62	2800	1215	--	--	--	--	--	X	--
0,67	650	1/51	3029	1255	1520	--	--	--	--	X	--
0,68	520	1/40	3150	1280	1560	1600	--	--	--	X	X
0,71	690	1/51	3029	1180	1430	--	--	--	--	X	--
0,77	750	1/51	3029	1085	1315	--	--	--	--	X	--
0,79	600	1/40	3150	1110	1350	1600	--	--	--	X	--
0,85	650	1/40	3150	1025	1245	1545	1580	--	--	X	--
0,86	520	2/63	2748	1060	1290	1600	--	--	--	X	X
0,90	690	1/40	3150	965	1175	1455	1485	--	--	X	--
0,98	750	1/40	3150	885	1080	1340	1370	--	--	X	--
1,00	600	2/63	2748	920	1120	1385	1490	--	--	X	--
1,07	520	2/51	2824	870	1060	1325	1600	--	--	X	X
1,08	650	2/63	2748	850	1035	1280	1375	--	--	X	--
1,15	690	2/63	2748	800	975	1205	1295	--	--	X	--
1,23	600	2/51	2824	755	915	1150	1425	1535	--	X	--
1,25	750	2/63	2748	735	895	1110	1195	--	--	X	--
1,33	650	2/51	2824	695	845	1060	1315	1415	--	X	--
1,42	690	2/51	2824	655	795	1000	1240	1335	--	X	--
1,54	750	2/51	2824	605	735	920	1140	1225	--	X	--
1,74	520	3/47	2840	555	675	845	1045	1295	1570	X	X
2,01	600	3/47	2840	480	585	730	905	1120	1360	X	--
2,17	650	3/47	2840	445	540	675	835	1035	1255	X	--
2,31	690	3/47	2840	415	505	635	790	975	1185	X	--
2,51	750	3/47	2840	385	465	585	725	895	1090	X	--

TABELLA PORTATE
 DUTY TABLE

 ACVVVF 1800 rpm 4 Poli 60Hz
 AC2 - ACVV 1800/450 rpm 4/16 Poli 60Hz

*) solo per ACVVVF
 Sospensione 1:1
 Le Portate non comprendono il peso delle funi.
 Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

*) Only ACVVVF
 Roping 1:1
 Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.
 In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's
 Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80



Velocità sincrona Speed synchronous	Diametro Puleggia di Trazione Traction Sheave Diameter	Rapporto Riduzione Ratio	Coppia Max in uscita Max Output Torque	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"					Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Motor Output "kW" Asynchronous						
[m/s]	[mm]	[i]	[Nm]	10*	12*	15	18	22	CSW	ESW
0,79	520	1/62	2152	1335	1345	--	--	--	X	X
0,91	600	1/62	2152	1155	1165	--	--	--	X	--
0,96	520	1/51	2382	1130	1395	1490	--	--	X	X
0,99	650	1/62	2152	1065	1075	--	--	--	X	--
1,05	690	1/62	2152	1005	1015	--	--	--	X	--
1,11	600	1/51	2382	980	1210	1295	--	--	X	--
1,14	750	1/62	2152	925	935	--	--	--	X	--
1,20	650	1/51	2382	905	1115	1195	--	--	X	--
1,23	520	1/40	2240	900	1125	1405	--	--	X	X
1,28	690	1/51	2382	850	1050	1125	--	--	X	--
1,39	750	1/51	2382	780	965	1035	--	--	X	--
1,41	600	1/40	2240	780	975	1215	--	--	X	--
1,53	650	1/40	2240	720	900	1120	--	--	X	--
1,56	520	2/63	2192	735	920	1180	1375	--	X	X
1,63	690	1/40	2240	675	845	1055	--	--	X	--
1,77	750	1/40	2240	620	780	970	--	--	X	--
1,80	600	2/63	2192	640	795	1025	1190	--	X	--
1,92	520	2/51	2265	605	755	965	1190	1420	X	X
1,94	650	2/63	2192	590	735	945	1100	--	X	--
2,06	690	2/63	2192	555	695	890	1035	--	X	--
2,22	600	2/51	2265	525	655	840	1030	1230	X	--
2,24	750	2/63	2192	510	635	820	950	--	X	--
2,40	650	2/51	2265	480	605	775	950	1135	X	--
2,55	690	2/51	2265	455	570	730	895	1070	X	--
2,77	750	2/51	2265	420	520	670	825	985	X	--
3,13	520	3/47	2400	375	470	610	750	935	X	--
3,61	600	3/47	2400	325	405	525	650	810	X	--
3,91	650	3/47	2400	300	375	485	600	750	X	--
4,15	690	3/47	2400	280	350	460	565	705	X	--
4,51	750	3/47	2400	260	325	420	520	650	X	--

TABELLA PORTATE
DUTY TABLE



ACVVVF 1200 rpm 6 Poli 60Hz
AC2 - ACV 1200/300 rpm 6/24 Poli 60Hz

*) solo per ACVVVF
**) solo per AC2
Sospensione 1:1
Le Portate non comprendono il peso delle funi.
Per conoscere la Portata netta, sottrarre il peso delle funi

- Posizione Argano = Alto
- Contrappeso = 50%
- Rendimento = 0,80

*) Only ACVVVF
**) only for AC2
Roping 1:1
Listed Loads Don't Include The Rope's Weight.
In Order To Know The Net Loads Capability, subtract Rope's Weight From The Listed Loads

- Position Of The Gear-Box = Up
- Counterweight = 50%
- Plant efficiency = 0,80

Velocità sincrona Speed synchronous	Diametro Puleggia di Trazione Traction Sheave Diameter	Rapporto Riduzione Ratio	Coppia Max in uscita Max Output Torque	Portata Max "kg" Max Rated Load "kg"					Tipo di avvolgimento Roping system	
				Potenza Motore "kW" Motor Output "kW" Asynchronous						
				8,2	10	12	15	18**)		
0,53	520	1/62	2602	1630	--	--	--	--	X	X
0,61	600	1/62	2602	1410	--	--	--	--	X	--
0,64	520	1/51	2822	1430	1770	--	--	--	X	X
0,66	650	1/62	2602	1305	--	--	--	--	X	--
0,70	690	1/62	2602	1230	--	--	--	--	X	--
0,74	600	1/51	2822	1240	1530	--	--	--	X	--
0,76	750	1/62	2602	1130	--	--	--	--	X	--
0,80	650	1/51	2822	1145	1415	--	--	--	X	--
0,82	520	1/40	2697	1150	1445	1690	--	--	X	X
0,85	690	1/51	2822	1075	1330	--	--	--	X	--
0,92	750	1/51	2822	990	1225	--	--	--	X	--
0,94	600	1/40	2697	1000	1250	1465	--	--	X	--
1,02	650	1/40	2697	920	1155	1350	--	--	X	--
1,04	520	2/63	2584	955	1195	1455	1620	--	X	X
1,08	690	1/40	2697	865	1085	1275	--	--	X	--
1,18	750	1/40	2697	800	1000	1170	--	--	X	--
1,20	600	2/63	2584	830	1035	1260	1400	--	X	--
1,28	520	2/51	2650	785	980	1190	1525	1660	X	X
1,30	650	2/63	2584	765	955	1160	1295	--	X	--
1,38	690	2/63	2584	720	900	1095	1220	--	X	--
1,48	600	2/51	2650	680	850	1030	1320	1440	X	--
1,50	750	2/63	2584	660	830	1005	1120	--	X	--
1,60	650	2/51	2650	625	785	950	1220	1325	X	--
1,70	690	2/51	2650	590	740	895	1150	1250	X	--
1,85	750	2/51	2650	540	680	825	1055	1150	X	--
2,09	520	3/47	2780	500	625	755	970	1175	X	X
2,41	600	3/47	2780	430	540	655	840	1020	X	--
2,61	650	3/47	2780	400	500	605	775	940	X	--
2,77	690	3/47	2780	375	470	570	730	885	X	--
3,01	750	3/47	2780	345	430	525	670	815	X	--

